



ESP

El P. Ángel nació en Rucandio (Burgos), el 16 de febrero de 1936. Sus padres eran Gaspar y Josefa. Tras hacer los primeros estudios en su pueblo, Rucandio, ingresó al postulante de Barbastro en octubre de 1948. Pasó luego al postulante de Peralta, para comenzar el noviciado en julio de 1951. Un año más tarde hizo su primera profesión, en manos del P. Narciso Monfort, rector de la comunidad.

Pasó a continuación a estudiar el trienio de filosofía en Irache (1952-55), y luego el de teología en Albelda (1955-1959). Hizo su profesión solemne en Albelda, el 12 de septiembre de 1958, en manos del P. Agustín Turiel, Delegado General de las Escuelas Pías en España. En el

ITA

Padre Ángel è nato a Rucandio (Burgos) il 16 febbraio 1936. I suoi genitori erano Gaspar e Josefa. Dopo aver compiuto i primi studi nella sua città natale, Rucandio, entrò nel postulante di Barbastro nell'ottobre del 1948. Passò poi al postulante di Peralta, per iniziare il noviziato nel luglio 1951. Un anno dopo emise la sua prima professione, nelle mani di P. Narciso Monfort, rettore della comunità.

Ha poi proseguito gli studi di filosofia a Irache (1952-55) e poi di teologia ad Albelda (1955-1959). Ha emesso la professione solenne ad Albelda, il 12 settembre 1958, nelle mani di P. Agustín Turiel, Delegato Generale delle Scuole Pie in Spagna. Nello stesso studentato di Al-

P. Ángel GONZÁLEZ ALONSO a Puero Iesu (Rucandio 1936 – Alcañiz 2020)

Ex Provincia EMMAUS

ENG

Father Ángel was born in Rucandio (Burgos) on February 16, 1936. His parents were Gaspar and Josefa. After completing his first studies in his hometown, Rucandio, he entered the postulancy of Barbastro in October 1948. He then went on to the postulancy of Peralta, to begin the novitiate in July 1951. A year later he made his first profession, in the hands of Fr. Narciso Monfort, rector of the community.

He then went on to study philosophy at Irache (1952-55), and then theology at Albelda (1955-1959). He made his solemn profession in Albelda, on September 12, 1958, in the hands of Fr. Agustín Turiel, General Delegate of the Pious Schools in Spain. In the same juniorate of

FRA

Le P. Ángel est né à Rucandio (Burgos) le 16 février 1936. Ses parents s'appelaient Gaspar et Josefa. Après avoir terminé ses premières études dans sa ville natale, Rucandio, il entra au postulat de Barbastro en octobre 1948. Il entra ensuite au postulat de Peralta, pour commencer le noviciat en juillet 1951. Un an plus tard, il fit sa première profession, entre les mains du P. Narciso Monfort, recteur de la communauté.

Il étudie ensuite la philosophie à Irache (1952-55), puis la théologie à Albelda (1955-1959). Il a fait profession solennelle à Albelda, le 12 septembre 1958, entre les mains du P. Agustín Turiel, délégué général des Écoles Pies d'Espagne. Dans le même juvénat d'Albelda, il

mismo juniorato de Albelda recibió las órdenes menores y mayores, culminando con el sacerdocio, que recibió el 14 de junio de 1959.

Recién ordenado fue enviado al colegio de Santo Tomás en Zaragoza, donde al mismo tiempo que daba clases, estudiaba Ciencias Exactas en la Universidad de Zaragoza. Obtuvo la licencia en 1965. A partir de entonces, además de las clases era director de vigilados.

En 1967 fue trasladado al colegio Calasancio de Zaragoza, donde pasó ya la mayor parte de su vida. Además de las clases de matemáticas que daba en los cursos superiores del colegio, fue algunos años profesor, también de matemáticas, en la universidad donde había estudiado. A partir de 1972, además de enseñar matemáticas, era también profesor de religión en el colegio. Sus conocimientos matemáticos le fueron orientando hacia la economía: a partir de 1976 formó parte de la Comisión Provincial de Economía, y en 1978 fue nombrado Ecónomo Provincial.

En el año 1988 es elegido Asistente Provincial de Economía. Y va a sumiendo otros cargos de importancia: es vicerrector del Calasancio, Presidente de la Comisión Mixta de la Provincia para la Reforma y Obras, Miembro de la Junta Permanente del Colegio de Doctores y Licenciados de Aragón... Y sirve como capellán de las Escolapias del Colegio Pompiliano de Zaragoza. Su inteligencia, su preparación y su capacidad de trabajo le permitían compatibilizar estas actividades con las numerosas clases que seguía dando. Era como “una hormiguita”, siempre trabajando. Un tanto austero externamente, pero siempre dispuesto a dar un consejo en los temas que dominaba a cualquiera que se lo pidiera.

En el Capítulo Provincial de 1999 terminó su servicio como Asistente Provincial, y volvió

belda ha ricevuto gli ordini minori e maggiori, culminati nel sacerdozio, il 14 giugno 1959.

Ordinato sacerdote di recente, fu inviato alla scuola di Santo Tomás a Saragozza, dove contemporaneamente insegnava e studiava Scienze Esatte all’Università di Saragozza. Ottenne la laurea nel 1965. Da quel momento in poi, oltre alle lezioni, fu il direttore dei semi-convittori.

Nel 1967 fu trasferito alla scuola Calasancio di Saragozza, dove trascorse gran parte della sua vita. Oltre alle lezioni di matematica che insegnava nelle classi superiori della scuola, fu per alcuni anni insegnante, anche di matematica, presso l’Università dove aveva studiato. Dal 1972, oltre all’insegnamento di matematica, è stato anche insegnante di religione nella scuola. Le sue conoscenze matematiche lo indirizzano verso l’economia: dal 1976 è stato membro della Commissione Provinciale di Economia, e nel 1978 viene nominato Economo Provinciale.

Nel 1988 è stato eletto Assistente Provinciale dell’Economia. E aggiungeva altri incarichi importanti: era vicerettore del Calasancio, presidente della Commissione mista della Provincia per la riforma e le opere, membro del consiglio permanente del collegio dei medici e laureati d’Aragona... Ed era cappellano degli scolopi del Collegio Pompiliano di Saragozza. La sua intelligenza, la sua preparazione e la sua capacità di lavoro gli permisero di conciliare queste attività con le numerose materie che continuò ad insegnare. Era come “una formichina”, sempre al lavoro. Un po’ austero esteriormente, ma sempre pronto a dare consigli sulle materie che padroneggiava a chiunque glielo chiedesse.

Al Capitolo Provinciale del 1999 ha terminato il suo servizio come Assistente Provinciale, e

Albelda he received minor and major orders, culminating in the priesthood, which he received on June 14, 1959.

Recently ordained, he was sent to the school of Santo Tomás in Zaragoza, where at the same time he taught, he studied Exact Sciences at the University of Zaragoza. He obtained the license in 1965. From then on, in addition to the classes, he was the director of the school-dinner boys.

In 1967 he was transferred to the Calasancio school in Zaragoza, where he spent most of his life. In addition to the mathematics classes he taught in the upper grades of the school, he was for some years a teacher, also of mathematics, at the university where he had studied. From 1972, in addition to teaching mathematics, he was also a religion teacher at the school. His mathematical knowledge led him towards economics: from 1976 he was a member of the Provincial Commission of Economy, and in 1978 he was appointed Provincial Treasurer.

In 1988 he was elected Provincial Assistant of Economy. And he was adding other important positions: he was vice-rector of Calasancio, President of the Mixed Commission of the Province for Reform and Works, Member of the Permanent Board of the College of Doctors and Graduates of Aragon... And he serves as chaplain of the Piarists of the Pompiliano College in Zaragoza. His intelligence, his preparation and his capacity for work allowed him to reconcile these activities with the numerous classes he continued to teach. He was like "a little ant", always working. Somewhat austere externally, but always ready to give advice on the subjects he mastered to anyone who asked for it.

At the Provincial Chapter of 1999 he ended his service as Provincial Assistant, and resumed

reçut les ordres mineurs et majeurs, culminant dans le sacerdoce, qu'il reçut le 14 juin 1959.

Récemment ordonné, il a été envoyé à l'école de Santo Tomás à Saragosse, où en même temps qu'il enseignait, il étudiait les sciences exactes à l'Université de Saragosse. Il a obtenu la licence en 1965. Dès lors, en plus des cours, il est le directeur des demi-pensionnaires.

En 1967, il est transféré à l'école Calasancio de Saragosse, où il passera la majeure partie de sa vie. En plus des cours de mathématiques qu'il donnait dans les classes supérieures de l'école, il fut pendant quelques années professeur de mathématiques à l'université où il avait étudié. À partir de 1972, en plus d'enseigner les mathématiques, il est également professeur de religion à l'école. Ses connaissances mathématiques l'ont conduit vers l'économie : à partir de 1976, il a été membre de la Commission provinciale d'économie, et en 1978, il a été nommé économiste provincial.

En 1988, il a été élu adjoint provincial à l'économie. Et il ajoutait d'autres postes importants : il fut vice-recteur du Collège Calasancio, président de la Commission mixte de la province pour la réforme et les travaux, membre du Conseil permanent du Collège des médecins et diplômés d'Aragon... Et il est aumônier des Piaristes du Collège Pompiliano de Saragosse. Son intelligence, sa préparation et sa capacité de travail lui permirent de concilier ces activités avec les nombreux cours qu'il continua d'enseigner. Il était comme « une petite fourmi », toujours en train de travailler. Un peu austère extérieurement, mais toujours prêt à donner des conseils sur les sujets qu'il maîtrisait à quiconque le lui demandait.

Au Chapitre provincial de 1999, il a mis fin à son service d'Assistant provincial et a repris

a tomar el de Ecónomo Provincial. Y siguió con sus clases de matemáticas, y como representante de la Titularidad en el colegio Calasancio. De nuevo es nombrado vicerrector de la comunidad. Y en el Calasancio sigue hasta que se le pide que divida su actividad entre ese colegio y el de Alcañiz, pasando allí unos días de la semana. Precisamente, volviendo del colegio de Alcañiz el 7 de julio de 2020 cayó muerto a la entrada del Calasancio. Tenía 84 años de edad, y seguía trabajando, en plenitud de facultades, como un joven.

El Señor le habrá dado el descanso eterno, merecido premio a sus esfuerzos de toda una vida. Y en el cielo habrá encontrado el orden exacto que siempre buscó en su vida.

P. José P. Burgués Dalmau Sch. P.

ha ripreso quello di Economo Provinciale. E ha continuato con le sue lezioni di matematica, e come rappresentante legale della scuola Calasancio presso il governo della nazione. Fu nuovamente nominato vicerettore della comunità. E a Calasancio continuò fino a quando gli fu chiesto di dividere la sua attività tra quella scuola e quella di Alcañiz, trascorrendovi alcuni giorni della settimana. Precisamente, di ritorno dalla scuola di Alcañiz il 7 luglio 2020, è caduto morto all'ingresso del Calasancio. Aveva 84 anni e lavorava ancora, a tempo pieno, come un giovanotto.

Il Signore gli avrà dato il riposo eterno, una meritata ricompensa per i suoi sforzi di tutta la vita. E in cielo avrai trovato l'ordine esatto che hai sempre cercato nella tua vita.

P. José P. Burgués Dalmau Sch. P.

that of Provincial Bursar. And he continued with his mathematics classes, and as the legal representative at the Calasancio school. He was again appointed vice-rector of the community. And in Calasancio he continued until he was asked to divide his activity between that school and the one in Alcañiz, spending a few days of the week there. Precisely, returning from the school of Alcañiz on July 7, 2020, he fell dead at the entrance of the Calasancio. He was 84 years old, and still working, at the top of his lungs, like a young man.

The Lord will have given him eternal rest, a well-deserved reward for his lifelong efforts. And in heaven you will have found the exact order you always sought in your life.

Fr. José P. Burgués Dalmau Sch. P.

celui d'économe provincial. Et il a continué avec ses cours de mathématiques, et en tant que représentant légal au Collège Calasancio. Il est de nouveau nommé vice-recteur de la communauté. Et au Calasancio, il continua jusqu'à ce qu'on lui demande de partager son activité entre cette école et celle d'Alcañiz, où il passait quelques jours par semaine. Précisément, en revenant de l'école d'Alcañiz le 7 juillet 2020, il est tombé mort à l'entrée du Calasancio. Il avait 84 ans, et travaillait encore, à pleins poumons, comme un jeune homme.

Le Seigneur lui aura donné le repos éternel, une récompense bien méritée pour les efforts qu'il a déployés tout au long de sa vie. Et au ciel, tu auras trouvé l'ordre exact longuement cherché dans ta vie.

P. José P. Burgués Dalmau Sch. P.